



СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ
TYPE APPROVAL CERTIFICATE

Изготовитель
Manufacturer

Japan Radio Co., Ltd.

Адрес

*Nittochi Nishi-Shinjuku Bldg., 10-1, Nishi-Shinjuku
6-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 160-8328, JAPAN*

Address

Изделие*
Product*

Судовая земная станция (СЗС) Инмарсат мини-С / оборудование системы опознавания судов и слежения за ними на дальнем расстоянии (ОСДР), тип "JUE-95LT"

Inmarsat mini-C Ship Earth Station (SES) / Equipment of the Long-Range Identification and Tracking of Ships (LRIT), type "JUE-95LT"

Код номенклатуры
Code of nomenclature

04090000, 5200000MK

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.

This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

СЗС Инмарсат мини-С / оборудование системы ОСДР, тип "JUE-95LT", соответствует применимым требованиям частей IV и V Правил РС по оборудованию морских судов, изд. 2008 г., требованиям Резолюций ИМО А.694(17), MSC.263(84).

Inmarsat mini-C SES / LRIT equipment, type "JUE-95LT", meets the applicable requirements of Parts IV and V of the RS Rules for the Equipment of Sea-Going Ships, edition 2008, requirements of the IMO Resolutions A.694(17), MSC.263(84).

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до **23.06.2014**
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

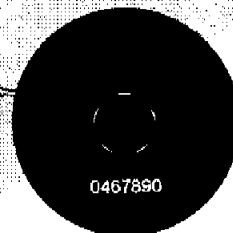
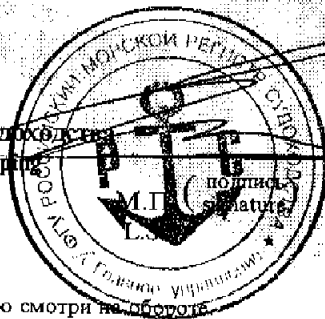
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи
Date of issue

23.06.2009

№ **09.00839.011**

Российский морской регистр судоходства
Russian Maritime Register of Shipping



В.И.Евенко / V. Evenko

(фамилия, инициалы)
name

Технические данные
Technical data

Источник питания:

- постоянный ток 24 В +30%, -20%;
 - переменный ток 100/115/220 В ±10%, 50/60 Гц ±5% (с использованием внешнего блока питания NBD-577С или NBD-843А).
- Диапазон рабочих температур: -15°C - +55°C (для блоков, устанавливаемых во внутренних помещениях судна);
-35°C - +55°C (для NAF-742LT); -45°C - +55°C (для NAF-742LT внутри защитного колпака NZA-238).

СЭС Инмарсат мини-С / оборудование системы ОСДР, тип "JUE-95LT", состоит из следующих блоков:

- антенный блок со встроенным приемопередатчиком, устанавливаемый на открытой палубе - NAF-742LT;
- электронный блок, устанавливаемый во внутренних помещениях судна - NTF-782LT;
- соединительная коробка - NQA-2085 (для подключения внешнего источника информации о координатах судна);

Дополнительные блоки:

- блок подключения к аппаратуре АИС - СМН-1876RU (для судов с флагом Российской Федерации);
- блок питания - NBD-577С или NBD-843А;
- защитный колпак - NZA-238 (для работы блока NAF-742LT при температурах -45°C - +55°C).

Версии программного обеспечения: DCE 2.00 или 2.00R.

Дополнительная функция: электронная почта (прием - передача).

Power Source: DC: 24V +30%, -20%; AC: 100/115/220 V ±10%, 50/60 Hz ±5% (with external power supply unit NBD-577C or NBD-843A).

Operating temperature range: -15°C - +55°C (for protected units);

-35°C - +55°C (for NAF-742LT); -45°C - +55°C (for NAF-742LT inside Radome NZA-238).

Inmarsat mini-C SES / LRIT equipment, type "JUE-95LT", consists of the following units:

- Antenna Unit with integral Transceiver (Externally Mounted Equipment) - NAF-742LT;
- Electronics Modem Unit (Internally Mounted Equipment) - NTF-782LT;
- Junction Box 1 - NQA-2085 (for connection with external source of ship's position information);

Optional Units:

- AIS interface - СМН-1876RU (for Russian Federation flag ships);
- Power Supply Unit - NBD-577C or NBD-843A; - Radome - NZA-238 (for operating of NAF-742LT at temperature -45°C - +55°C).

Software versions: DCE 2.00 or 2.00R.

Optional function: e-mail (reception - transmission).

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Техническая документация одобрена Главным управлением

Российского морского регистра судоходства (исх. No. 011-6.5MK4-16099 от 09.06.2009 г.).

The technical documentation is approved by the Head Office

of the Russian Maritime Register of Shipping (Ref. No. 011-6.5MK4-16099 of 09.06.2009).

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 09.00837.011 от 22.06.2009
Report No. of

Область применения и ограничения
Application and limitations

Оборудование системы опознавания судов и слежения за ними на дальнем расстоянии (ОСДР) должно устанавливаться на суда в соответствии с Правилем 19-1 Главы V Международной Конвенции СОЛАС.

LRIT equipment shall be installed onboard ships in accordance with Regulation 19-1 of SOLAS Chapter V.

На судах, совершающих плавание под флагом Российской Федерации, должно быть обеспечено подключение оборудования системы ОСДР, тип "JUE-95LT", к внешнему источнику информации о координатах судна:

- к судовому приемопередатчику ГНСС системы ГЛОНАСС или систем ГЛОНАСС/GPS (с использованием блока NQA-2085), или
 - к судовой аппаратуре универсальной автоматической идентификационной системы (с использованием блоков NQA-2085 и СМН-1876RU).
- Onboard ships flying flag of the Russian Federation the connection of LRIT equipment, type "JUE-95LT", to external source of ship's position shall be provided: - to ship's navigational GNSS receiver of GLONASS or GLONASS/GPS systems (using Junction Box 1 (NQA-2085)), or - to ship's Universal Automatic Identification System (using Junction Box 1 (NQA-2085) and AIS Interface (СМН-1876RU)).

Вид документа, выдаваемого на изделие
Type of document issued for product

Серийные образцы СЭС Инмарсат мини-С / оборудования системы ОСДР, тип "JUE-95LT", должны поставляться со Свидетельствами Российского морского регистра судоходства (ф. 6.5.31).

The serial articles of Inmarsat mini-C SES / LRIT equipment, type "JUE-95LT", should be delivered with the Certificates of the Russian Maritime Register of Shipping (f. 6.5.31).